

MANUEL D'INSTALLATION,  
D'UTILISATION ET  
D'ENTRETIEN

BALLONS

MULTItank



# SOMMAIRE

---

1 - CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.....	4
1.1 - Lois nationales sur l'installation.....	4
2 - INFORMATIONS GÉNÉRALES .....	5
2.1 - Aperçu des modèles .....	5
2.2 - Signification des symboles utilisés.....	5
2.3 -Élimination .....	5
3 - DIMENSIONS ET RACCORDS .....	6
3.1 - Dimensions et raccords MULTItank 200 .....	6
3.2 - Dimensions et raccords MULTItank 300 .....	7
3.3 - Dimensions et raccords MULTItank 500 .....	8
3.4 - Dimensions et raccords MULTItank 800 .....	9
3.5 - Dimensions et raccords MULTItank 1000 .....	10
4 - FONCTIONNEMENT .....	11
4.1 - Exemples d'installation.....	11
5 - INSTALLATION .....	14
5.1 - Distances minimums de respect .....	14
5.2 - Choix du lieu d'installation.....	14
5.3 - Installation de l'anode électronique.....	14
5.4 - Mise à la terre du ballon.....	14
5.5 - Eau chaude et froide sanitaire .....	14
6 - UTILISATION .....	15
6.1 - Indications importantes .....	15
6.2 - Comportement en cas de pannes.....	15
6.3 - Opérations précédant la mise en service.....	15
6.3.1 - Contrôle de l'ouverture des robinets.....	15
6.4 - Tableau de commande.....	15
6.5 - Procédure d'allumage .....	15
6.6 - Procédure d'extinction.....	15
6.7 - Protection antigel .....	15
6.8 - Anti-légionelles.....	15
7 - ENTRETIEN .....	16
7.1 - Entretien.....	16
7.1.1 - Contrôle de l'état de l'anode électronique .....	16
7.1.2 - Vidange du ballon.....	17
8 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	18
9 - DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ.....	20

# 1 - CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

## Installation, modifications

- ☞ L'installation doit être effectuée par un personnel professionnellement qualifié, conformément aux normes nationales et locales, ainsi qu'aux instructions du présent manuel.
- ☞ Une installation erronée ou un mauvais entretien peuvent provoquer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux choses et le fabricant ne peut être tenu responsable de ceux-ci.
- ☞ Une température de l'eau sanitaire supérieure à 51°C peut causer des dommages, même permanents, aux personnes et aux choses. Les enfants, les personnes âgées et les personnes handicapées en particulier doivent être protégés contre des risques potentiels de brûlures, en insérant des dispositifs limitant la température d'utilisation de l'eau sanitaire aux utilisateurs.
- ☞ Ne laisser ni éléments de l'emballage ni pièces éventuellement remplacées à la portée des enfants.
- ☞ Conformément aux normes d'utilisation, l'utilisateur doit veiller aux bonnes conditions de l'installation et garantir la fiabilité et la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- ☞ L'utilisateur doit veiller à l'entretien de l'appareil conformément aux normes nationales et locales et au contenu de ce manuel. L'entretien doit être confié à un technicien professionnellement qualifié.
- ☞ Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation et/ou en agir sur les organes d'arrêt prévus à cet effet.
- ☞ Après avoir effectué toute opération de nettoyage ou d'entretien, avant de rebrancher l'alimentation électrique, veiller à ce que toutes les parties internes de l'appareil soient parfaitement sèches.
- ☞ Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec une expérience et une connaissance limitées à moins que l'utilisation de l'appareil leur ait été montrée ou expliquée par la personne responsable de leur sécurité.
- ☞ Ce manuel est partie intégrante et essentielle du produit. L'utilisateur devra le conserver avec le plus grand soin pour d'éventuelles et futures références. En cas de cession de l'appareil ou en cas de déménagement, avec passage de l'appareil à un autre utilisateur, veiller à ce que ce manuel soit transmis au nouvel utilisateur et/ou à l'installateur.
- ☞ Les accessoires ou les kits ajoutés par la suite doivent dans tous les cas être des pièces originales Cosmogas.
- ☞ Cet appareil n'est destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été explicitement conçu : stockage de l'eau chaude pour usages domestiques et sanitaires à usage civil.
- ☞ Le fabricant décline toute responsabilité, contractuelle et non, pour les dommages provoqués par des erreurs d'installation ou d'utilisation, ainsi que par le non-respect des instructions du fabricant ou des lois nationales et locales applicables en la matière.
- ☞ Pour des raisons de sécurité et de respect de l'environnement, les éléments de l'emballage doivent être éliminés dans des centres de triage différenciés des déchets prévus à cet effet.

## En cas de panne

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut le désactiver et éviter toute tentative de réparation. S'adresser exclusivement à un technicien professionnellement qualifié. Si pour la réparation il faut remplacer des composants, ceux-ci ne devront être que des pièces détachées originales. Le non-respect de cette règle peut compromettre la sécurité de l'appareil.

## Technicien professionnellement qualifié.

Par Techniciens professionnellement qualifiés on entend les techniciens ayant une compétence technique spécifique, dans le domaine des composants des installations de chauffage et des installations pour la production d'eau chaude à usage civil pour finalités hygiéniques et sanitaires, des installations électriques et des installations pour gaz combustible. Ce personnel doit être muni des certificats d'aptitude prévus par la loi.

## Dessins techniques

Tous les dessins reportés dans ce manuel, concernant des installations électriques, hydrauliques ou à gaz, sont purement indicatifs. Tous les dispositifs de sécurité, les dispositifs auxiliaires et les diamètres des conduits électriques, hydrauliques et à gaz doivent toujours être vérifiés par un technicien professionnellement qualifié. Celui-ci doit en vérifier la conformité aux normes et aux lois applicables en la matière.

## 1.1 - Lois nationales sur l'installation

Observer les normes, les prescriptions, les directives et les lois nationales en vigueur.

## 2 - INFORMATIONS GÉNÉRALES

### 2.1 - Aperçu des modèles

#### MULTItank XXX

200	= Ballon avec base capacité 223 litres.
300	= Ballon avec base capacité 320 litres.
500	= Ballon avec base capacité 518 litres.
800	= Ballon avec base capacité 750 litres.
1000	= Ballon avec base capacité 905 litres.

MULTItank = Ballon en verre porcelainé multifonctions pour le chauffage et/ou la production de E.C.S..

Afin de connaître le ballon possédé, confronter ce qui est reporté sur la plaquette signalétique, appliquée sur le coté de celui-ci sous « modèle », avec ce qui est reporté ci-dessus.

### 2.2 - Signification des symboles utilisés



#### ATTENTION !

Danger de décharges électriques le non-respect de ces consignes peut compromettre le bon fonctionnement de l'appareil ou provoquer de graves dommages aux personnes, animaux ou choses.



#### Danger générique !!!

Le non-respect de ces consignes peut compromettre le bon fonctionnement de l'appareil ou provoquer de graves dommages aux personnes, animaux ou choses.

☞ Symbole d'avertissement important



La signification du symbole de la poubelle barrée indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères (à savoir avec les « déchets municipaux mélangés ») ; celui-ci doit être manipulé séparément afin de le soumettre à des opérations spéciales de réutilisation ou de traitement pour enlever et éliminer en toute sécurité toute substance dangereuse pour l'environnement. Cela permettra le recyclage de toutes les matières premières. L'utilisateur est responsable de la livraison de l'appareil en fin de vie et doit le remettre aux centres de collecte (également appelé îlots écologiques, plates-formes écologiques), mis en place par les municipalités ou par les entreprises d'hygiène urbaine.

Pour davantage de renseignements concernant l'élimination de ces appareils, les utilisateurs peuvent contacter les services publics ou les revendeurs.

# 3 - DIMENSIONS ET RACCORDS

## 3.1 - Dimensions et raccords MULTItank 200

 **ATTENTION !** Installer un robinet de vidange pour faciliter la vidange du ballon.

- 1 - Départ solaire (1" ) ;
- 2 - Retour solaire (1" ) ;
- 3 - Départ chaudière (1" ) ;
- 4 - Retour chaudière (1" ) ;
- 5 - Sonde de température ;
- 6 - Sortie eau chaude (2" ) ;
- 7 - Entrée eau froide (2" ) ;
- 8 - Retour secondaire ECS (2" ) ;
- 9 - Anode électronique ;
- 10 - Sortie eau chaude (1" ) ;
- 11 - Entrée eau froide (1" ) ;
- 12 - Sortie eau chaude (1"1/2) ;

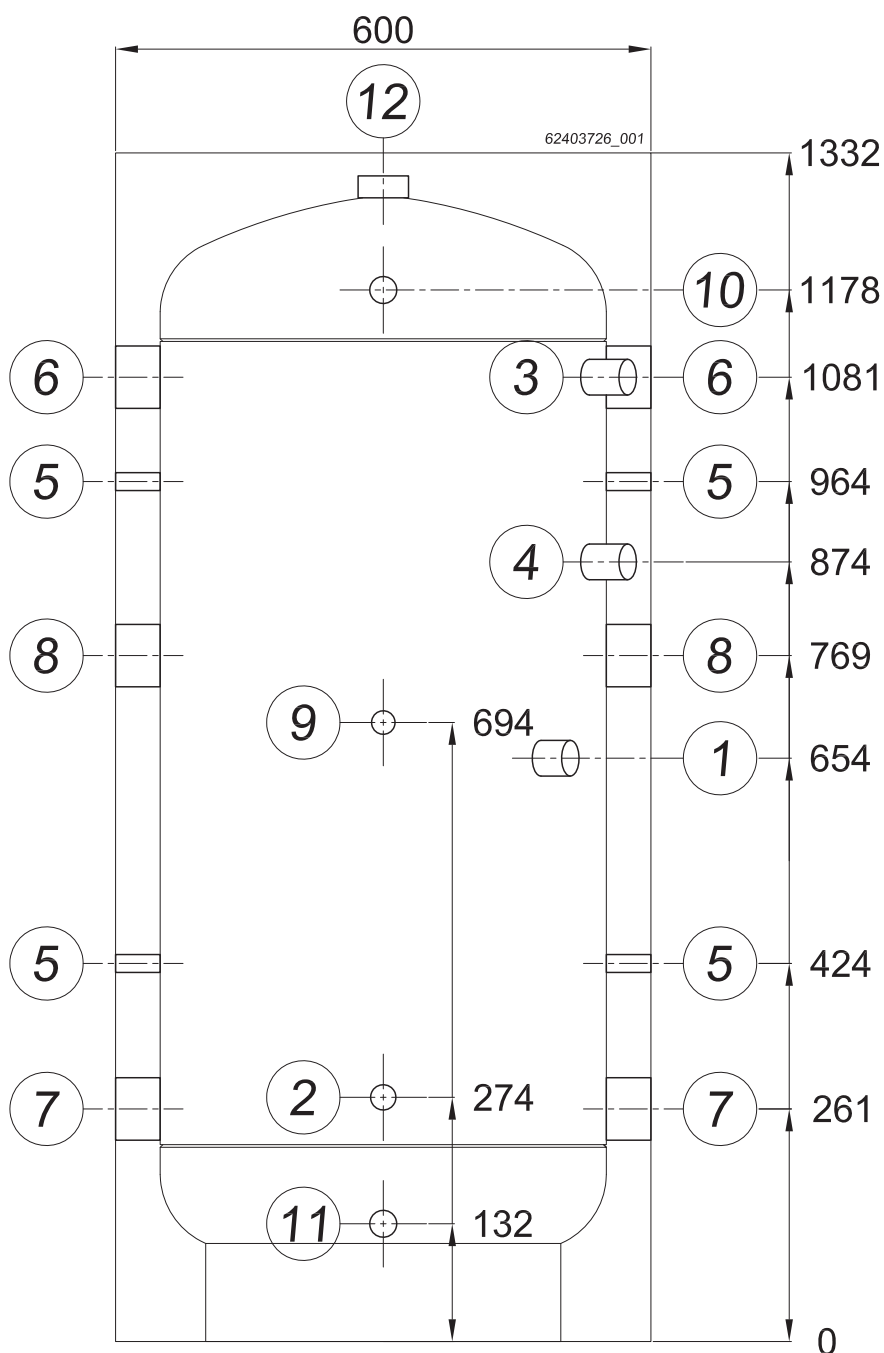


Figure 3-1 - Dimensions et entraxes MULTItank 200

# 3 - DIMENSIONS ET RACCORDS

## 3.2 - Dimensions et raccords MULTItank 300



ATTENTION ! Installer un robinet de vidange pour faciliter la vidange du ballon.

- 1 - Départ solaire (1") ;
- 2 - Retour solaire (1") ;
- 3 - Départ chaudière (1") ;
- 4 - Retour chaudière (1") ;
- 5 - Sonde de température ;
- 6 - Sortie eau chaude (2") ;
- 7 - Entrée eau froide (2") ;
- 8 - Retour secondaire ECS (2") ;
- 9 - Anode électronique ;
- 10 - Sortie eau chaude (1") ;
- 11 - Entrée eau froide (1") ;
- 12 - Sortie eau chaude (1 1/2) ;
- 13 - Recirculation (1") ;

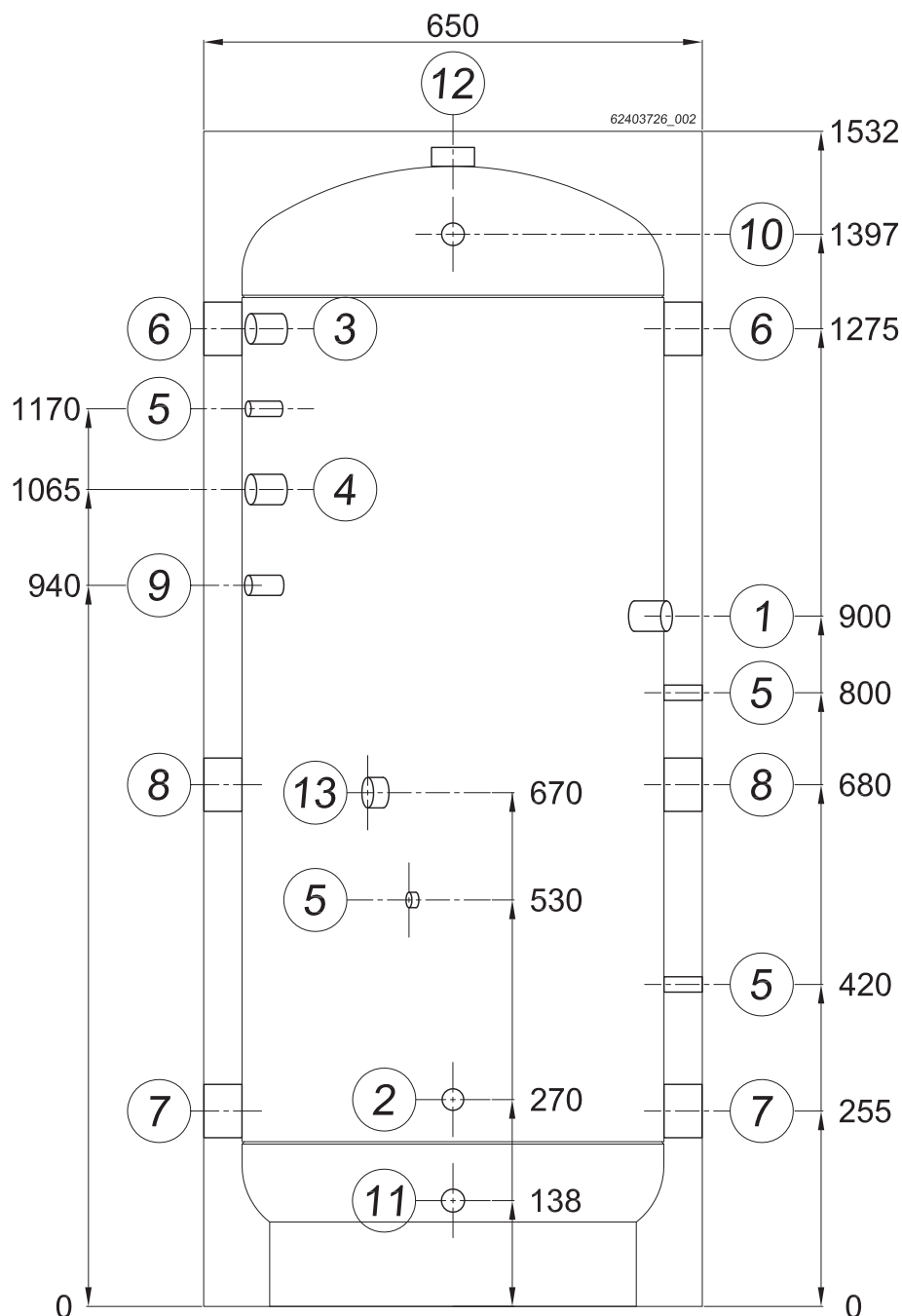


Figure 3-2 - Dimensions et entraxes MULTItank 300

# 3 - DIMENSIONS ET RACCORDS

## 3.3 - Dimensions et raccords MULTItank 500



**ATTENTION !** Installer un robinet de vidange pour faciliter la vidange du ballon.

- 1 - Départ solaire (1") ;
- 2 - Retour solaire (1") ;
- 3 - Départ chaudière (1") ;
- 4 - Retour chaudière (1") ;
- 5 - Sonde de température ;
- 6 - Sortie eau chaude (2") ;
- 7 - Entrée eau froide (2") ;
- 8 - Retour secondaire ECS (2") ;
- 9 - Anode électronique ;
- 10 - Sortie eau chaude (1") ;
- 11 - Entrée eau froide (1") ;
- 12 - Sortie eau chaude (1"1/2) ;
- 13 - Recirculation (1") ;

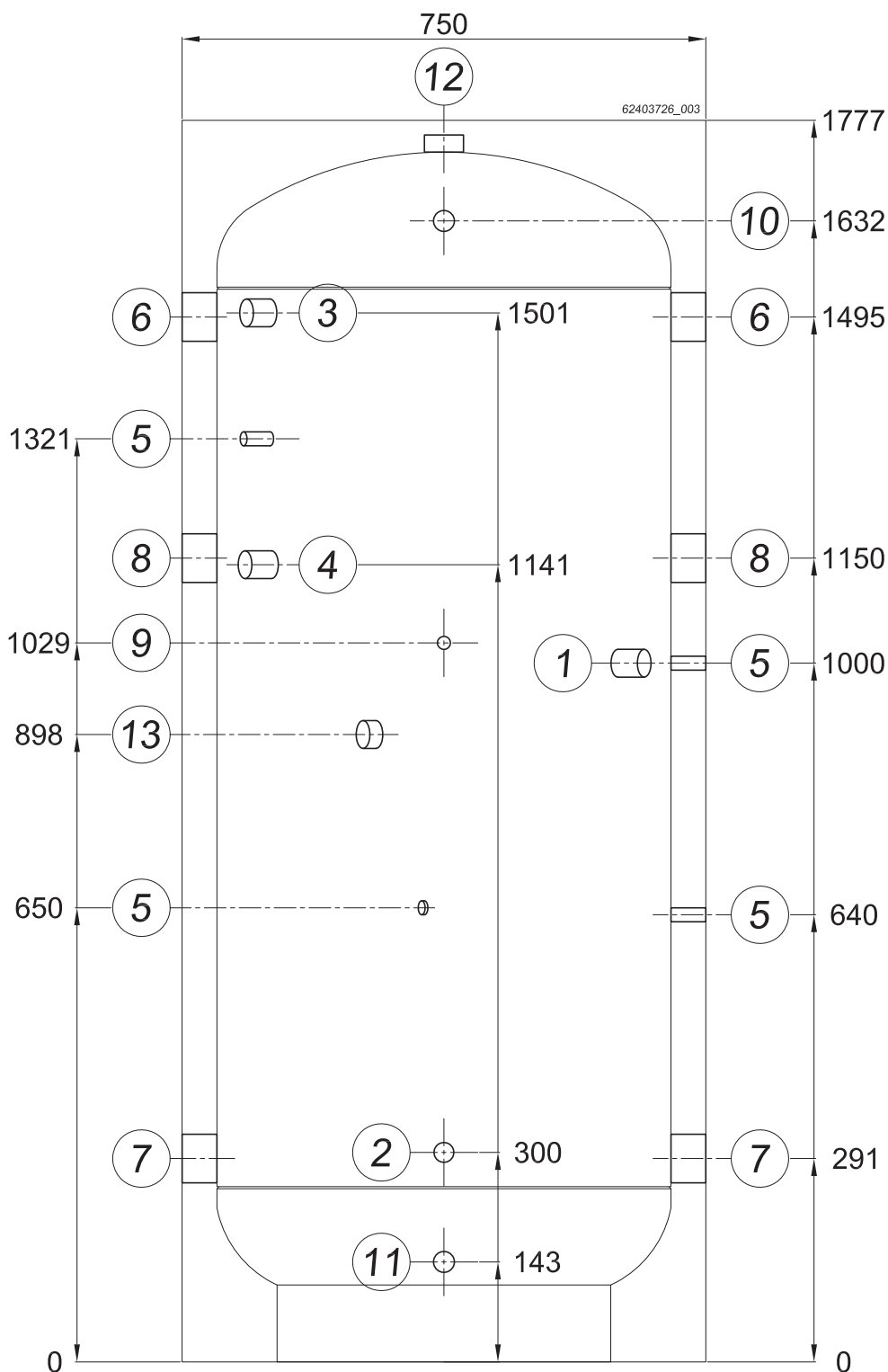


Figure 3-3 - Dimensions et entraxes MULTItank 500



### 3 - DIMENSIONS ET RACCORDS

#### 3.4 - Dimensions et raccords MULTItank 800



ATTENTION ! Installer un robinet de vidange pour faciliter la vidange du ballon.

- 1 - Départ solaire (1") ;
- 2 - Retour solaire (1") ;
- 3 - Départ chaudière (1") ;
- 4 - Retour chaudière (1") ;
- 5 - Sonde de température ;
- 6 - Sortie eau chaude (2") ;
- 7 - Entrée eau froide (2") ;
- 8 - Retour secondaire ECS (2") ;
- 9 - Anode électronique ;
- 10 - Sortie eau chaude (1"1/4) ;
- 11 - Entrée eau froide (1"1/4) ;
- 12 - Sortie eau chaude (1"1/2) ;
- 13 - Recirculation (1") ;

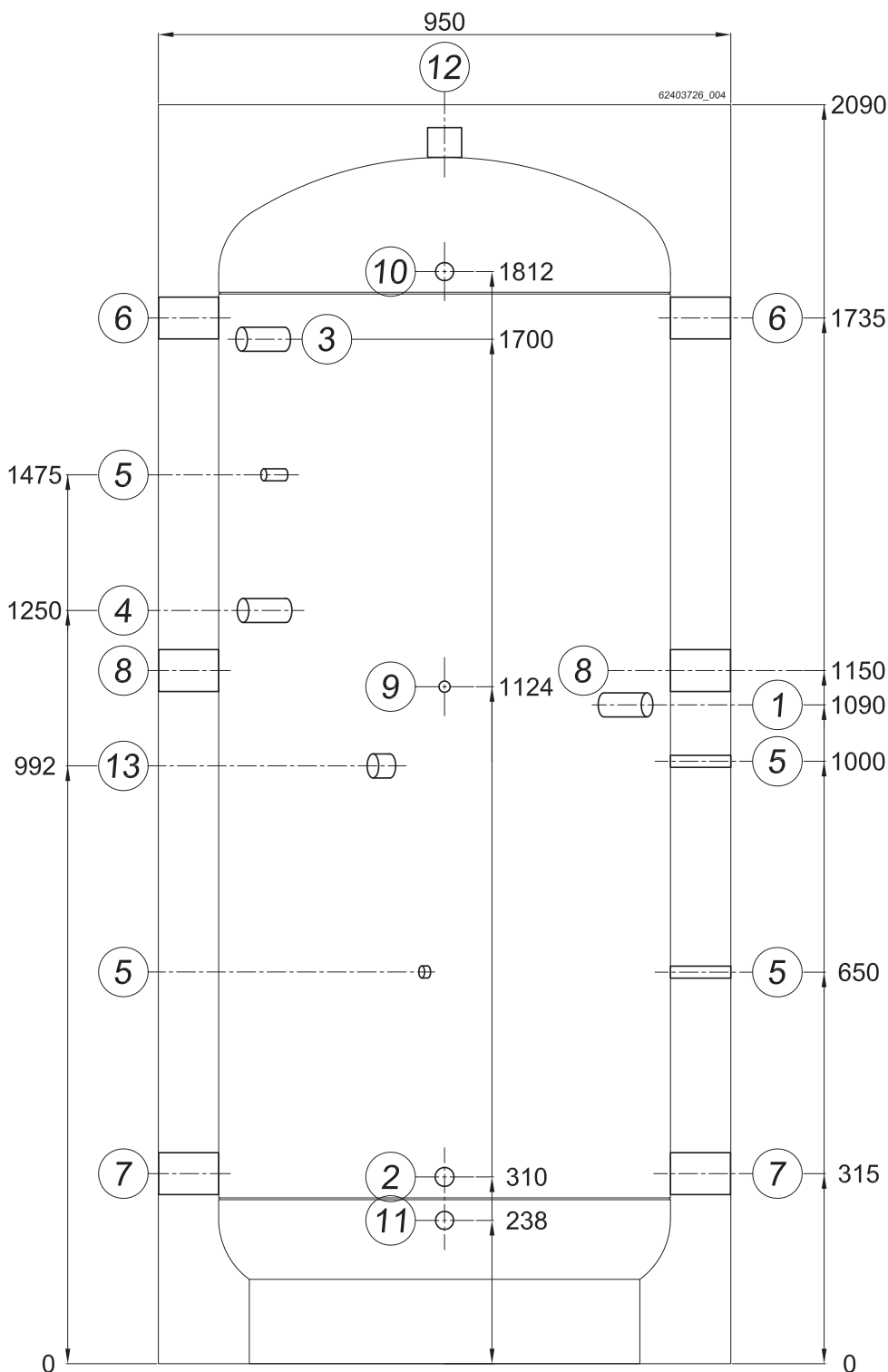


Figure 3-4 - Dimensions et entraxes MULTItank 800

# 3 - DIMENSIONS ET RACCORDS

## 3.5 - Dimensions et raccords MULTItank 1000



**ATTENTION !** Installer un robinet de vidange pour faciliter la vidange du ballon.

- 1 - Départ solaire (1") ;
- 2 - Retour solaire (1") ;
- 3 - Départ chaudière (1") ;
- 4 - Retour chaudière (1") ;
- 5 - Sonde de température ;
- 6 - Sortie eau chaude (2") ;
- 7 - Entrée eau froide (2") ;
- 8 - Retour secondaire ECS (2") ;
- 9 - Anode électronique ;
- 10 - Sortie eau chaude (1"1/4) ;
- 11 - Entrée eau froide (1"1/4) ;
- 12 - Sortie eau chaude (1"1/2) ;
- 13 - Recirculation (1") ;

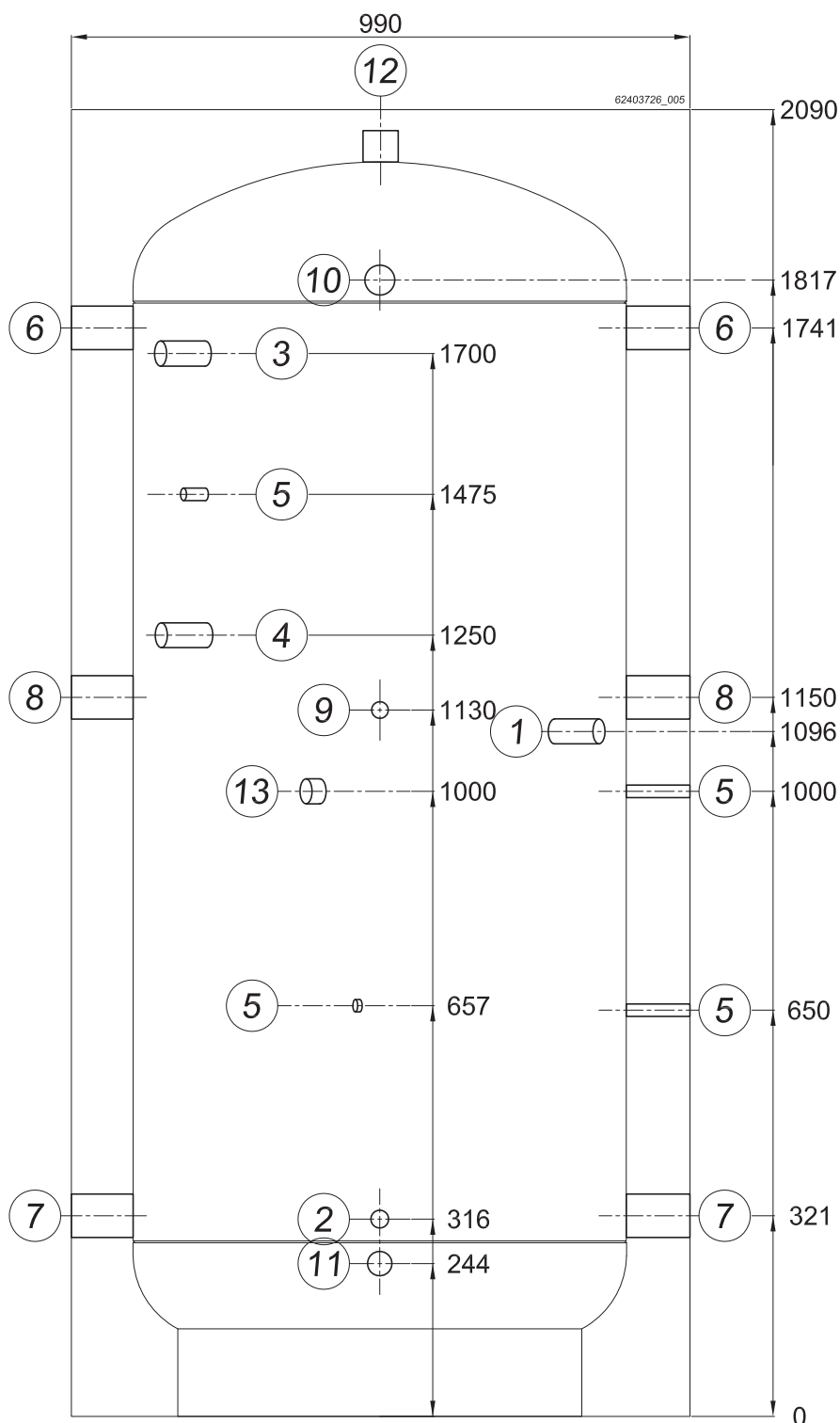


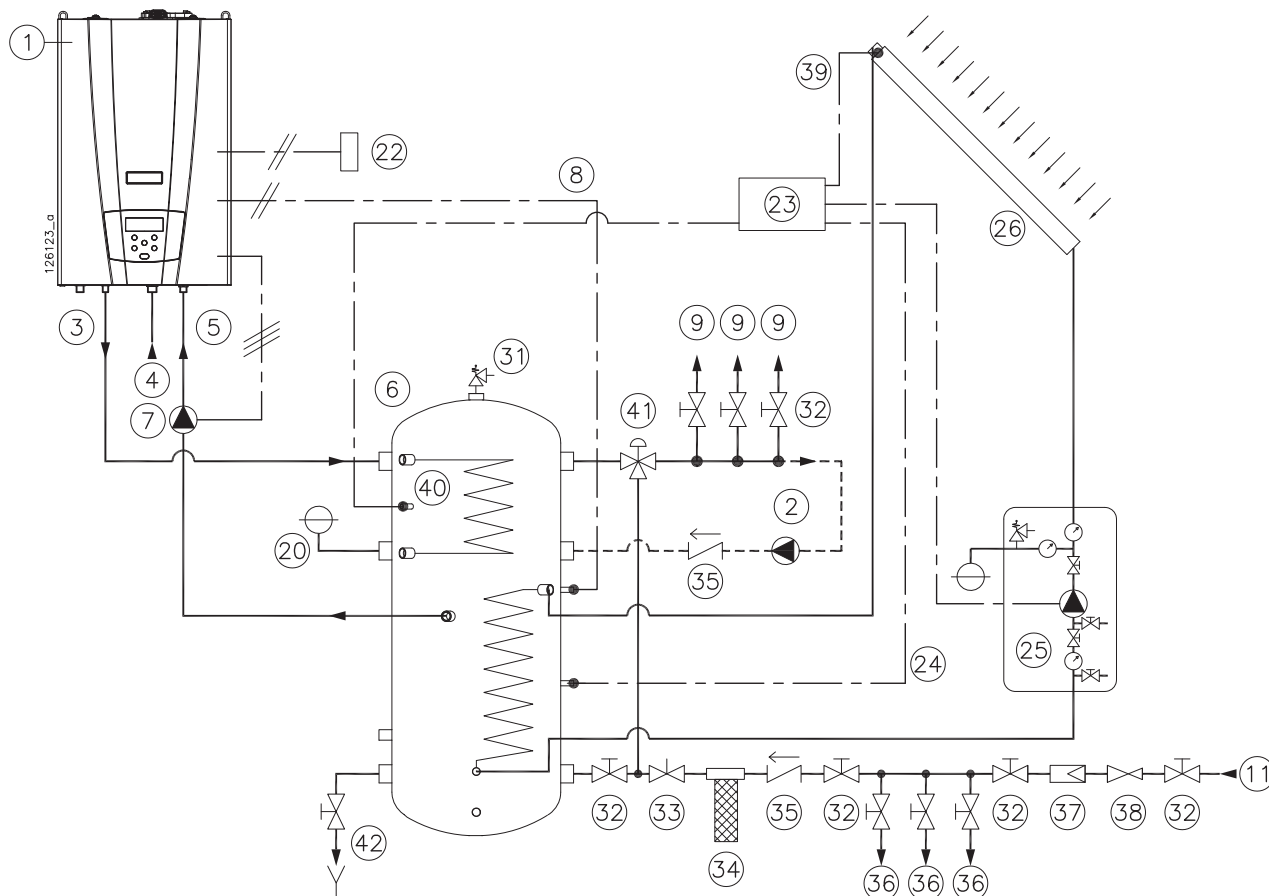
Figure 3-5 - Dimensions et entraxes MULTItank 1000

# 4 - FONCTIONNEMENT

## 4.1 - Exemples d'installation

Illustration de quelques exemples de schémas de raccordement de chauffe-eau et ballons MULTITANK :

Exemple de raccordement entre chauffe-eau modèle **AGUADENS 16, 22 ou 37** et ballon **MULTITANK** (Voir fig. 4-1).



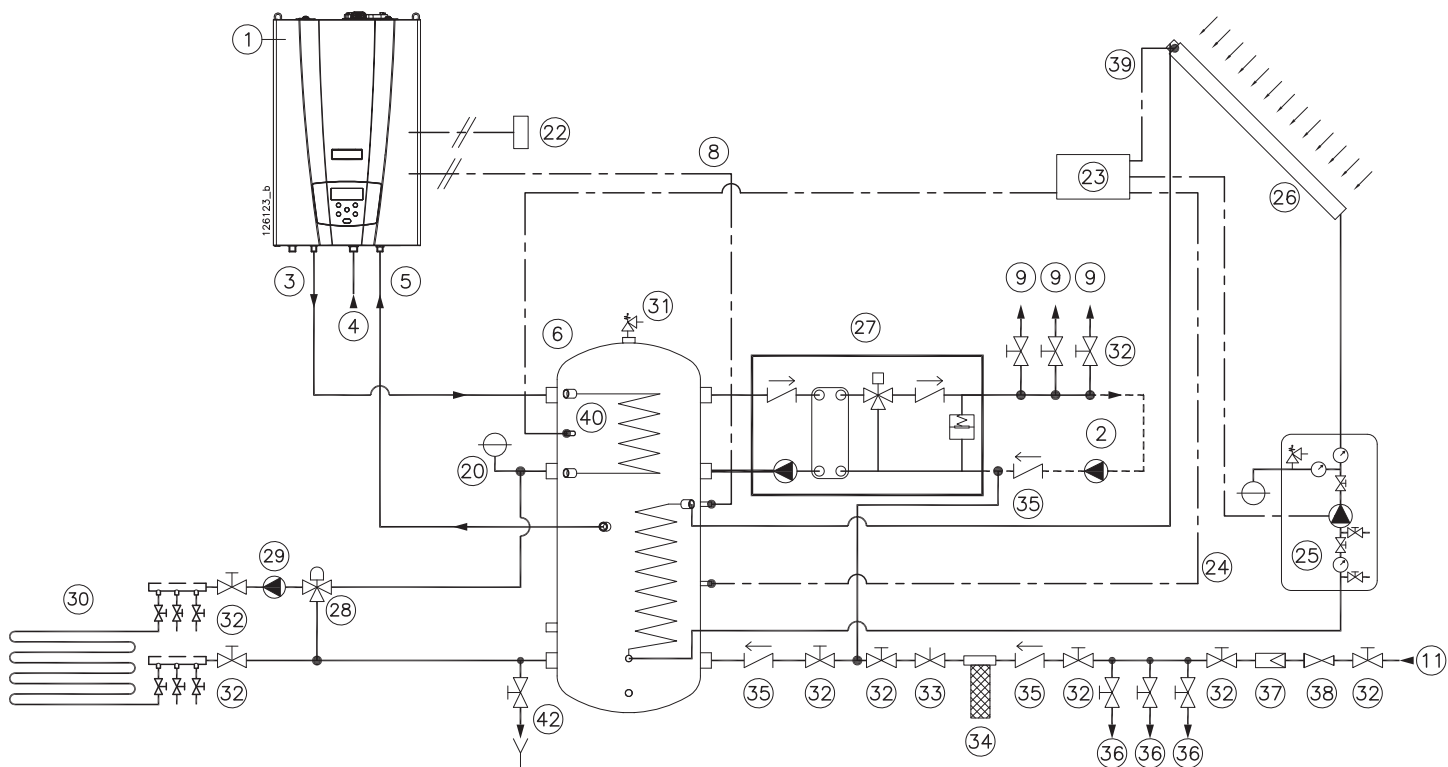
LÉGENDE de la figure 4-1

- |   |   |
|---|---|
| 1.- Chauffe-eau AGUADENS 16, 22 ou 37                       | 22 - Commande à distance (sur demande)                            |
| 2 - Pompe de recirculation (à effectuer par l'installateur) | 23 - Centrale solaire (sur demande)                               |
| 3 - Sortie eau chaude                                       | 24 - Sonde solaire du ballon S2 (sur demande)                     |
| 4 - Entrée gaz  | 25 - Groupe de charge et sécurité solaire (sur demande)           |
| 5 - Entrée eau froide                                       | 26 - Panneaux solaires (sur demande)                              |
| 6 - Ballon modèle MULTITANK                                 | 27.- -----  |
| 7 - Pompe de recirculation (à effectuer par l'installateur) | 28.- -----  |
| 8 - Sonde ballon (depuis chauffe-eau)                       | 29.- -----  |
| 9.- Utilisations sanitaires                                 | 30.- -----  |
| 10.- -----  | 31 - Vanne de sécurité du ballon (à effectuer par l'installateur) |
| 11 - Entrée eau froide sanitaire                            | 32 - Vanne d'arrêt (à effectuer par l'installateur)               |
| 12.- -----  | 33 - Vanne de réglage du débit (à effectuer par l'installateur)   |
| 13.- -----  | 34 - Anti-calcaire (à effectuer par l'installateur)               |
| 14.- -----  | 35 - Vanne de retenue (à effectuer par l'installateur)            |
| 15.- -----  | 36 - Utilisation eau froide (à effectuer par l'installateur)      |
| 16.- -----  | 37 - Filtre d'impuretés (à effectuer par l'installateur)          |
| 17.- -----  | 38 - Réducteur de pression (à effectuer par l'installateur)       |
| 18.- -----  | 39 - Sonde de départ solaire S1 (depuis centrale solaire)         |
| 19.- -----  | 40 - Sonde de départ solaire S3 (depuis centrale solaire)         |
| 20.- Vase d'expansion<br>(à effectuer par l'installateur)   | 41 - Vanne mélangeuse (à effectuer par l'installateur)            |
| 21.- -----  | 42 - Vidange (à effectuer par l'installateur)                     |

Figure 4-1 - Raccordement entre chauffe-eau AGUADENS 16 ou 22 et MULTITANK.

# 4 - FONCTIONNEMENT

Exemple de raccordement entre chaudière et ballon **MULTITANK** utilisé comme PUFFER (Voir fig. 4-2).



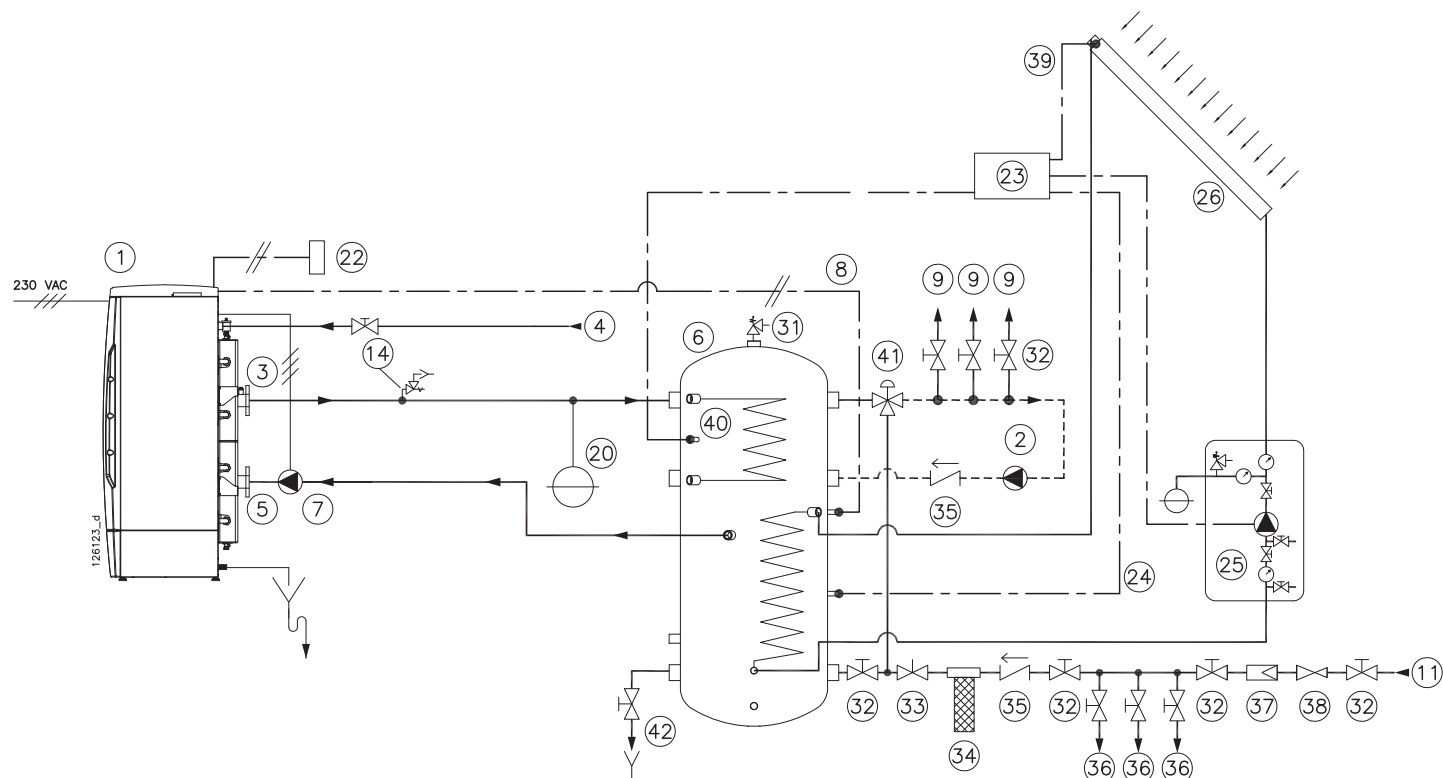
LÉGENDE de la figure 4-2

- |   |   |
|---|---|
| 1.- Chauffe-eau COSMOGAS uniquement chauffage                       | 22 - Commande à distance (sur demande)                            |
| 2 - Pompe de recirculation (à effectuer par l'installateur)         | 23 - Centrale solaire (sur demande)                               |
| 3 - Départ chaudière  | 24 - Sonde solaire du ballon S2 (sur demande)                     |
| 4 - Entrée gaz  | 25 - Groupe de charge et sécurité solaire (sur demande)           |
| 5 - Retour chaudière  | 26 - Panneaux solaires (sur demande)                              |
| 6 - Ballon modèle MULTITANK   | 27.- Producteur rapide E.C.S. (sur demande)                       |
| 7.- -----   | 28 - Vanne de mélange (à effectuer par l'installateur)            |
| 8 - Sonde ballon (depuis chaudière)                                 | 29.- Pompe de chauffage (à effectuer par l'installateur)          |
| 9.- Utilisations sanitaires   | 30.- Chauffage (à effectuer par l'installateur)                   |
| 10.- -----  | 31 - Vanne de sécurité du ballon (à effectuer par l'installateur) |
| 11 - Entrée eau froide sanitaire                                    | 32 - Vanne d'arrêt (à effectuer par l'installateur)               |
| 12.- -----  | 33 - Vanne de réglage du débit (à effectuer par l'installateur)   |
| 13.- -----  | 34 - Adoucisseur anti-calcaire (à effectuer par l'installateur)   |
| 14.- -----  | 35 - Vanne de retenue (à effectuer par l'installateur)            |
| 15.- -----  | 36 - Utilisation eau froide (à effectuer par l'installateur)      |
| 16.- -----  | 37 - Filtre d'impuretés (à effectuer par l'installateur)          |
| 17.- -----  | 38 - Réducteur de pression (à effectuer par l'installateur)       |
| 18.- -----  | 39 - Sonde de départ solaire S1 (depuis centrale solaire)         |
| 19.- -----  | 40 - Sonde de départ solaire S3 (depuis centrale solaire)         |
| 20 - Vase d'expansion (à prévoir et à effectuer par l'installateur) | 41 - Mitigeur thermostatique (à effectuer par l'installateur)     |
| 21.- -----  | 42 - Vidange (à effectuer par l'installateur)                     |

**Figure 4-2 - Raccordement entre chaudière uniquement chauffage et ballon MULTITANK utilisé comme PUFFER.**

# 4 - FONCTIONNEMENT

Exemple de raccordement entre **AGUADENS 60T-280T** et ballon type **MULTITANK** (Voir fig. 4-3).



LÉGENDE de la figure 4-3

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. - AGUADENS 60T-280T chauffe-eau</li> <li>2. - Pompe de recirculation (à effectuer par l'installateur)</li> <li>3. - Sortie eau chaude</li> <li>4. - Entrée gaz</li> <li>5. - Entrée eau froide</li> <li>6. - Ballon modèle MULTITANK</li> <li>7. - Pompe de recirculation (à effectuer par l'installateur)</li> <li>8. - Sonde ballon (depuis chauffe-eau)</li> <li>9.- Utilisations sanitaires</li> <li>10.- -----</li> <li>11 - Entrée eau froide sanitaire</li> <li>20. - Vase d'expansion (effectuer par l'installateur)</li> <li>14. - Vanne de sécurité (effectuer par l'installateur)</li> <li>21.- -----</li> <li>22 - Commande à distance (sur demande)</li> <li>23 - Centrale solaire (sur demande)</li> <li>24 - Sonde solaire du ballon S2 (sur demande)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>25 - Groupe de charge et sécurité solaire (sur demande)</li> <li>26 - Panneaux solaires (sur demande)</li> <li>27.- -----</li> <li>28.- -----</li> <li>29.- -----</li> <li>30.- -----</li> <li>31.- Vanne de sécurité du ballon (à effectuer par l'installateur)</li> <li>32. - Vanne d'arrêt (à effectuer par l'installateur)</li> <li>33. - Vanne de réglage du débit (à effectuer par l'installateur)</li> <li>34. - Anti-calcaire (à effectuer par l'installateur)</li> <li>35. - Vanne de retenue (à effectuer par l'installateur)</li> <li>36. - Utilisation eau froide (à effectuer par l'installateur)</li> <li>37. - Filtre d'impuretés (à effectuer par l'installateur)</li> <li>38. - Réducteur de pression (à effectuer par l'installateur)</li> <li>39. - Sonde de départ solaire S1 (depuis centrale solaire)</li> <li>40. - Sonde de départ solaire S3 (depuis centrale solaire)</li> <li>41. - Vanne mélangeuse (à effectuer par l'installateur)</li> <li>42. - Vidange (à effectuer par l'installateur)</li> </ul> |
|---|--|

Figure 4-3 - Raccordement entre chauffe-eau AGUADENS 60T-280T et ballon MULTITANK.

## 5 - INSTALLATION

### 5.1 - Distances minimums de respect

Aussi bien pour l'installation que pour l'entretien, il est nécessaire de laisser des espaces libres autour du ballon comme illustré dans la figure 5-1.

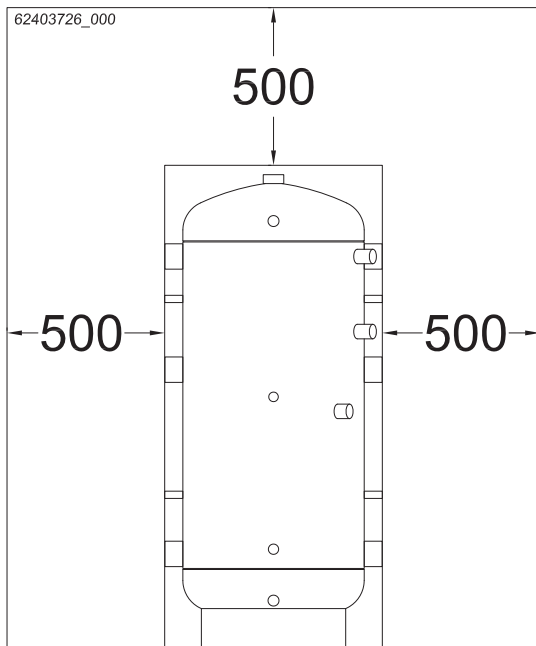


Figure 5-1 - Distances minimums de respect

### 5.2 - Choix du lieu d'installation



**ATTENTION !** L'appareil doit absolument être installé sur une surface horizontale qui en supporte le poids. Considérer le poids en service du ballon (voir chapitre 8 caractéristiques techniques) plus le chauffe-eau si du type avec base, les deux pleins d'eau (pour les références du chauffe-eau, voir manuel d'installation de celui-ci).

Définir le local et la position adéquate pour l'installation, en tenant compte des facteurs suivants :

- dimensions et poids de l'appareil ;
- raccordement de l'alimentation hydraulique ;
- raccordement de l'installation de l'eau chaude sanitaire ;
- éventuel raccordement de la vidange du ballon (conseillé) ;
- éventuel raccordement de la vidange de la vanne de sécurité du ballon (conseillé) ;
- éventuel raccordement de la vidange de la vanne de sécurité du chauffe-eau (conseillé) ;
- branchement à l'alimentation électrique de l'anode électronique (si présent) ;

- Pour ce qui concerne les raccordements du chauffe-eau, voir ce qui est reporté dans le manuel d'installation de celui-ci.

☞ Ce ballon doit être installé dans un lieu où toute fuite d'eau provenant de celui-ci, des connexions entre les tuyaux ou de l'éventuelle vidange de la vanne de sécurité, ne puisse pas causer de dommages aux matériaux ou aux choses présents en dessous.

### 5.3 - Installation de l'anode électronique



**ATTENTION !** Pour protéger le ballon contre la corrosion, la présence et le bon fonctionnement de l'anode électronique sont indispensables.

L'anode électronique est fourni déjà installé sur le ballon. La position de l'anode électronique sur le ballon est indiquée au chapitre 3. Pour effectuer le branchement électrique, suivre les instructions présentes avec la centrale et les câbles fournis avec le ballon. Pour en vérifier le bon fonctionnement, suivre ce qui est reporté au chapitre 7.1.1.

### 5.4 - Mise à la terre du ballon



**ATTENTION !** Pour un fonctionnement correct de l'anode électronique, il est obligatoire d'effectuer la « mise à la terre » du ballon. Si la mise à la terre n'est pas effectuée correctement, il est impossible de garantir la protection du réservoir.

### 5.5 - Eau chaude et froide sanitaire



**ATTENTION !** Installer un filtre avec une maille pas plus large de 0,5 mm<sup>2</sup> sur l'entrée de l'eau froide sanitaire.



**ATTENTION !** Lire le manuel d'installation du chauffe-eau pour le traitement de l'eau chaude et froide sanitaire.

# 6 - UTILISATION

## 6.1 - Indications importantes



**ATTENTION !** Nous vous rappelons que le montage, le réglage et l'entretien des raccordements électriques et hydrauliques ne peuvent être effectués que par un technicien professionnellement qualifié.

- ☞ En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, il faut désactiver l'appareil, éviter toute tentative de réparation ou d'intervention directe et s'adresser à un technicien professionnellement qualifié.
- ☞ Afin de garantir l'efficacité de l'appareil et son bon fonctionnement, il est indispensable de faire effectuer par un technicien professionnellement qualifié l'entretien périodique.
- ☞ Le technicien expliquera à l'utilisateur le fonctionnement de l'appareil.
- ☞ L'utilisateur doit connaître les procédures de remplissage et vidange de l'installation.

## 6.2 - Comportement en cas de pannes

### Fuite d'eau

- ☞ Fermer le robinet principal de l'eau froide de l'habitation ;
- ☞ Appeler un technicien professionnellement qualifié.

Au cas où la production d'eau chaude sanitaire n'aurait pas lieu, vérifier que

- ☞ Le chauffe-eau/chaudière ne soit pas bloqué



**ATTENTION !** Si après ces contrôles l'eau sanitaire est encore froide, ne pas tenter de résoudre le problème tout seul, mais appeler un technicien professionnellement qualifié.

## 6.3 - Opérations précédant la mise en service

### 6.3.1 - Contrôle de l'ouverture des robinets

Les éventuelles vannes situées sur l'eau froide et chaude doivent être ouvertes.

## 6.4 - Tableau de commande

Le ballon n'est pas équipé de tableau de commande, pour tout réglage suivre ce qui est reporté dans le manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien du chauffe-eau/chaudière associé.

## 6.5 - Procédure d'allumage

Voir ce qui est reporté dans le manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien du chauffe-eau/chaudière associé.

## 6.6 - Procédure d'extinction

Si le ballon doit rester inutilisé pendant une période de temps relativement brève (quelques semaines et dans tous les cas sans qu'il n'y ait de risque de gel), il suffit d'éteindre le chauffe-eau/chaudière comme reporté dans le manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien. Si pendant cette période de non utilisation il y a un risque de gel, effectuer la vidange de l'installation en procédant comme ci-dessous :

- ☞ Suivre la procédure de vidange du circuit sanitaire comme au chapitre 7.1.2 ;

## 6.7 - Protection antigel



**ATTENTION !** Le service de protection antigel de l'appareil raccordé au ballon ne peut pas garantir la protection antigel du ballon, de l'installation de chauffage, de l'installation sanitaire, ni même du bâtiment servi ou des parties de celui-ci.

Si le ballon n'est pas utilisé pendant une longue période de temps (plus d'un an), il est conseillé de le vider en suivant la procédure du chapitre 7.1.2.

## 6.8 - Anti-légionelles

Pour la préparation de l'eau chaude sanitaire, le ballon doit être raccordé à un appareil grâce auquel un cycle de désinfection contre la bactérie de la légionellose est prévu. Ce cycle prévoit d'amener le ballon à une température de 60°C (température à laquelle la bactérie de la légionelle meurt) après 2 heures d'alimentation électrique et au moins une fois par semaine. Pour cela, l'eau (à certains moments) peut arriver à l'utilisateur à une température plus élevée que celle réglée moyennant la commande prévue à cet effet.



**ATTENTION !** Une température de l'eau supérieure à 51°C peut causer des dommages, même permanents, aux personnes et aux choses. Les enfants, les personnes âgées et les personnes handicapées en particulier doivent être protégés contre des risques potentiels de brûlures, en insérant des dispositifs limitant la température d'utilisation de l'eau sanitaire aux utilisateurs.

# 7 - ENTRETIEN

## 7.1 - Entretien



**ATTENTION !** L'entretien de l'appareil ne doit être effectué que par un technicien professionnellement qualifié.

### 7.1.1 - Contrôle de l'état de l'anode électronique

Tous les ballons montent de série l'anode de protection électronique, pour un fonctionnement correct, il suffit de contrôler les leds présents sur celui-ci. Ci-dessous est reporté le tableau guidant à une lecture correcte des leds :



**ATTENTION !** Sur le dispositif sont présents deux leds signalant en temps réel l'état de protection ou les éventuels dysfonctionnements. Voir le tableau suivant pour les signalisations visuelles.

L1 (ROUGE)	L2 (VERT)	ÉTAT DU DISPOSITIF	SOLUTION
ÉTEINT	ÉTEINT	Non alimenté	Vérifier l'alimentation électrique du dispositif
ÉTEINT	ALLUMÉ	En marche - Position correcte	/
ALLUMÉ	ÉTEINT	Anode en court-circuit Anode non raccordé	Vérifier que la partie métallique de l'anode ne soit pas en contact avec des parties métalliques du ballon ; Vérifier le raccordement de l'anode ; Vérifier que la mise à la terre soit correcte ;

Tableau de fonctionnement de l'anode électronique



## 7.1.2 - Vidange du ballon

Pour vider le ballon, procéder comme ci-dessous :

- ☞ fermer le robinet principale d'alimentation de l'eau froide sanitaire de l'habitation ;
- ☞ ouvrir tous les robinets présents, aussi bien de l'eau froide que de l'eau chaude ;
- ☞ ouvrir le robinet de vidange du ballon prévu par l'installateur ;
- ☞ veiller à ce qu'au moins un de ceux-ci soit à une hauteur inférieure par rapport au niveau du ballon ou bien ouvrir le robinet de vidange du ballon (si prévu, à effectuer par l'installateur) ;
- ☞ Une fois toute l'eau évacuée, refermer le robinet de vidange ;



**ATTENTION ! Toute introduction d'additifs chimiques tels que antigel ou autre à l'intérieur du circuit de l'eau sanitaire est strictement interdite.**



**ATTENTION ! Pour ce qui concerne l'entretien du chauffe-eau associé au ballon, se référer au manuel d'installation de celui-ci.**

## 8 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>DONNÉES TECHNIQUES MULTItank</b>	<b>UM</b>	<b>200</b>	<b>300</b>
Capacité	l	223	320
Fluide chauffant		Eau	Eau
Fluide chauffé		Eau	Eau
Matériau du ballon		Fe 360 + double vitrage DIN 4753	
Épaisseur du ballon	mm	3	3
Matériau des serpentins		Fe 360 NBK	Fe 360 NBK
Épaisseur des serpentins	mm	2	2
Pression maximum des serpentins	bar	10	10
Surface d'échange du serpentin supérieur	m <sup>2</sup>	0,6	0,6
Contenu d'eau du serpentin supérieur	l	4,2	4,2
Surface d'échange du serpentin inférieur	m <sup>2</sup>	0,6	1,2
Contenu d'eau du serpentin inférieur	l	4,2	8,4
Matériau pour la couverture extérieure		PVC	PVC
Matériau pour le couvercle		ABS	ABS
Coloris de la couverture extérieure		Blanc	Blanc
Coloris du couvercle		Noir	Noir
Matériau pour l'isolation		Mousse de PU rigide (sans CFC)	Mousse de PU rigide (sans CFC)
Épaisseur de l'isolation	mm	50	50
Dispersion thermique (Rég. 811/2013)	W	63	70
Pression maximum de service de l'eau sanitaire	bar	6	6
Essai hydraulique	bar	9	9
Température maximum de fonctionnement	°C	95	95
Anode de protection		Électronique	Électronique
Poids à vide du ballon	kg	72	96
Poids avec charge pleine du ballon	kg	305	430
Dimensions (Diamètre x Hauteur)	mm	600 x 1332	650 x 1532

## 8 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

500	800	1000
518	750	905
Eau	Eau	Eau
Eau	Eau	Eau
Fe 360 + double vitrage DIN 4753		
3	3	3
Fe 360 NBK	Fe 360 NBK	Fe 360 NBK
2	2	2
10	10	10
1,2	1,8	1,8
8,4	12,6	12,6
1,8	2,4	3,0
12,6	16,8	21,0
PVC	PVC	PVC
ABS	ABS	ABS
Blanc	Blanc	Blanc
Noir	Noir	Noir
Mousse de PU rigide (sans CFC)	Fibre de polyester (classe M1/B1)	Fibre de polyester (classe M1/B1)
50	100	100
94	127	142
6	6	6
9	9	9
95	95	95
Électronique	Électronique	Électronique
135	198	212
675	980	1150
750 x 1777	950 x 2090	990 x 2090

# 9 - DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

---

La société soussignée **COSMOGAS s.r.l.**, siège social via L. Da Vinci n° 16  
- 47014 MELDOLA (FC) ITALY,

## DÉCLARE

sous sa propre responsabilité que le produit :

<b>GARANTIE N°</b>
<b>APPAREIL MODÈLE</b>
<b>DATE DE FABRICATION</b>

faisant objet de cette déclaration, est conforme aux exigences des Directives :  
Basse Tension, (**2006/95/CE**) et Compatibilité Électromagnétique, (**2004/108/CE**).

(Le numéro de garantie correspond au numéro d'immatriculation)

Cette déclaration est délivrée pour les finalités prévues par les Directives  
ci-dessus.

Meldola (FC) ITALY, (Date de fabrication).











COSMOGAS s.r.l.  
Via L. da Vinci 16 - 47014  
MELDOLA (FC) ITALY  
[info@cosmogas.com](mailto:info@cosmogas.com)  
[www.cosmogas.com](http://www.cosmogas.com)